

Ministerstwo
Spraw Wojskowych
w Warszawie.

1920

Wyłącznie
dla
registratury!

Liczb 21 dn _____	Poprzednie akta dotyczące w tej samej sprawie Licz. _____ Licz. _____ Licz. _____	Pilne — Telegram: _____
--------------------------	--	-------------------------

Przedmiot: Wniosek operacyjny	Akta pomocnicze (podobne lub identyczne) Licz. _____ Licz. _____ Licz. _____ gł.
---	--

Referent _____ dn _____	Po zaopiniowaniu współpracy, podpisie, przesłać:
Kier. Refer. _____	5. VIII. 20.
Szef Wydz. _____ dn _____	
Szef Oddz. } Szef Depart. } _____ dn _____	

Przesłać celem:
zaopiniowania współpracy, podpisu
Do _____

Zezwalam:
Szef Szt. Gen. _____
„ Admin _____
„ Wojsk. Kontr. Gen _____

Zezwalam:
Minister _____

Przesłano czystopisów sztuk _____
„ „ „ _____

Przepisał:	Porównał:	Wysłał:
Dn. _____ godz. _____	Dn. _____ godz. _____	Dn. _____ godz. _____
Dn. _____ godz. _____	Dn. _____ godz. _____	Dn. _____ godz. _____

Polecenie dla kancelarii:

Tem samem załatwiono akt Licz _____

Po wysłaniu czystopisu pozostaje:
Z wpływów sztuk: _____ z opinii sztuk: _____
Razem prócz koszulki sztuk: _____

Przedłożyć ponownie referentowi
dnia _____ / _____
dnia _____ / _____
dnia _____ / _____

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

21. ~~74.~~ 58

L'organisation de la défense de Varsovie et de la Vistule doit être poussée avec la plus grande activité. - C'est l'affaire du Haut Commandement qui doit prévaloir.

Mais la bataille qui se livre est celle du Bug. Sur elle doit être concentrée la totalité des Commandements du Front, qu'aucun regard en arrière ne doit affaiblir.

Cette bataille comporte :

- l'arrêt de l'ennemi sur la ligne finie : Oumlen, Ostrolenka, Bug, au Bug
- la contre offensive possible pour bien toute menace d'encerclement et reprendre le terrain perdu.

L'arrêt de l'ennemi sur la ligne finie exige son maintien intégral entre nos mains, et par suite la reprise des points d'appui qui en ont été perdus -

La contre offensive ne s'encadrera avec succès durable que par des troupes en nombre suffisant, bien en mains et dont le Commandement est organisé. Il semble que le Groupement d'Obz. Lubka doive sur ces différents points être une de très près, et que d'ici au déclenchement de l'attaque les dispositions les plus serrées soient prises pour répondre à l'ennemi, en particulier sur Oumlen, la progression de son mouvement débordant. Il n'y a pour réaliser

tout cela pas un moment à
perdre.

Je vous ai également hier les renseignements reçus sur la 11^e Division, dont la plus grande partie des hommes se trouvaient sur les cars et non dans les unités de combat. Je suis également informé que les cars de la 2^e Div. de régions comprennent le 2/8 au moins 2000 infanterie, 4000 chevaux, 5 à 6000 hommes. Nos officiers de liaison estimaient que la 1^{re} Armée pouvait en 24-5 doubler ses effectifs actuels en combattants si tout le monde faisait son devoir. Je ne puis donc que confirmer l'avis déjà maintes fois exprimé - la bataille de Metz doit être gagnée si le commandement à tous les degrés fait ce qu'il doit.

le 5/8.20.

Weegman

L'organisation de la défense de Varsovie et de la Vistule doit être poussée avec la plus grande activité. C'est l'affaire du Haut Commandement qui doit prévoir.

Mais la bataille qui se livre est celle du Bug. Sur elle doit être concentrée la volonté des Commandements du Front, qu'aucun regard en arrière ne doit affaiblir.

Cette bataille comporte :

- l'arrêt de l'ennemi sur la ligne fixée; Omulew, Ostrolenka, Bug,
- la contre offensive prévue au Nord, pour briser toute menace d'enveloppement et reprendre le terrain perdu.

L'arrêt de l'ennemi sur la ligne fixée exige son maintien intégral entre nos mains et par suite la reprise des points d'appui qui en ont été perdus.

La contreoffensive ne s'exécutera avec succès durable que par des troupes en nombre suffisant, bien en mains et dont le commandement est organisé. Il semble que le groupement d'Ostrolenka doive sur ces différents points être vu de très près, et que d'ici au déclenchement de l'attaque les dispositions les plus serrées doivent être prises pour interdire à l'ennemi, en particulier sur l'Omulew, la progression de son mouvement débordant. Il n'y a pour réaliser tout cela pas un moment à perdre.

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

Je vous ai signalé hier les renseignements reçus sur la 11 Division, dont la plus grande partie des hommes se trouvaient sur les convois et non dans les unités de combat. Je suis également informé que les convois de la 2-e Division de Légions comprenaient le 2/8 au moins 2000 voitures, 4000 chevaux, 5 à 6000 hommes - Nos officiers de liaison estiment que la 1-e Armée pourrait en 24 heures

doubler ses effectifs actuels en combattants si tout le monde faisait son devoir. Je ne puis donc que confirmer l'avis déjà maintes fois exprimé. La bataille de Bug doit être gagnée si le commandement à tous les degrés fait ce qu'il doit.

Le 5/8.20.

Signé : Weygand.

Organizowanie obrony Warszawy oraz /linji/ Wisły winno być przeprowadzone z największą szybkością. Jest to w kompetencji Naczelnego Dowództwa, które powinno przewidywać.

Ale bitwa, która się /obecnie/ toczy jest bitwą nad Bugiem. Na tej bitwie powinna być /dzisiaj/ skupiona wola dowództw frontu, których troska o tyły nie powinna osłabiać hartu bojowego.

Bitwa ta obejmuje:

- Wstrzymanie nieprzyjaciela na linii ustalonej rzeka Omulew, Ostrołęka, rzeka Bug. *na Nord*
- przewidzianą kontrofensywę w kierunku północnym w celu zniweczenia wszelkiej próby oskrzydlenia oraz w celu odzyskania utraconego terenu.

Zatrzymanie nieprzyjaciela na linii ustalonej wymaga całkowitego jej utrzymania w naszym posiadaniu, co zatem idzie odebrania punktów odparcia, położonych na rzeczonej linii a przez nas utraconych.

Kontrofensywa będzie miała szanse trwalszego powodzenia o tyle tylko, o ile będzie przeprowadzona przez dostateczne siły wojskowe, dobrze w rękę trzymane i o dowództwie należycie zorganizowanym. Wydaje się, że grupa Ostrołęka powinna być pod temi różnemi względami bardzo zbliżona zlustrowana, a do chwili rozpoczęcia ruchu zaczepnego dyspozycje najbardziej ścisłe powinny być przedsięwzięte w celu uniemożliwienia nieprzyjacielowi, zwłaszcza nad rzeką Omulew, dalsze przeprowadzenie sego ruchu oskrzydającego.

Dla zrealizowania tego wszystkiego niema ani chwili do stracenia.

Zwróciłem wczoraj uwagę Pana generała na otrzymane informacje o 11-ej dywizji, której największa część żołnierzy znajdowałaby się o taborach a nie w jednostkach bojowych. Otrzymałem również informację, że tabory 2-ej dywizji Legjonów liczyły dn. 2/VIII co najmniej 2.000 wozów, 4.000 koni, 5 do 6.000 ludzi. Nasi oficerowie łącznikowi obliczali, że 1-a armja mogłaby w przeciągu 24 godzin podwoić swą obecną liczebność bojową, gdyby każdy spełniał swój obowiązek. Mogę tylko potwierdzić niejednokrotnie już wyrażoną opinię. Bitwa nad Bugiem powinna być wygrana, o ile dowództwo na wszystkich szczeblach spełni swój obowiązek.

dn. 5/VIII.20

/-/ Weygand.

przeprowadzona przez dostateczne siły wyiskowe,
 dobrze w reku trzymane i dowodzone sukcesem
 zorganizowaniem. Wydaje się że grupa ostrzeżenia
 powinna być pod tymi różnymi względami bardzo
 blisko skustrowana a do chwili rozpoczęcia
 ruchu zaczepnego dyspozycje najbardziej suse
 powinny być przewidziane w celu umożliwienia
 nieporozumienia, zastawu nad nami, omówienia,
 dobrze przeprowadzenie całego ruchu ostrzegającego.

Dla zrealizowania tego wszystkiego
 nie ma ani chwili do stracenia.

Zwrócić uwagę na
 generał na otrzymanie informacji o 11 g
 dywizji której najcięższą część stanowi
 znajdowały się o tabornach a nie w jednostkach
 bojowych. Otrzymałem również informacje że
 tabory tej dywizji Legjonów liczą 2/3
 wojowników 2000 woźców, 4000 koni, 5 do 6.000
 ludzi. Nasi oficerowie takimi obliczali, że
 1a Armia mogła w 24 przeciągu 24 godzin

podjąć się obcas lirobasie' boję 524 1222
 spetuiet się oburjek. moze tyk. potierdie'
 niejednostotnie już wyrażę opinię. Biton
 nad Bugiem przymi być wygłosz o ile
 powiastwo na wszystkich srebrach spetui się
 oburjek.

N. 5/viii 20

(-) Weygand.